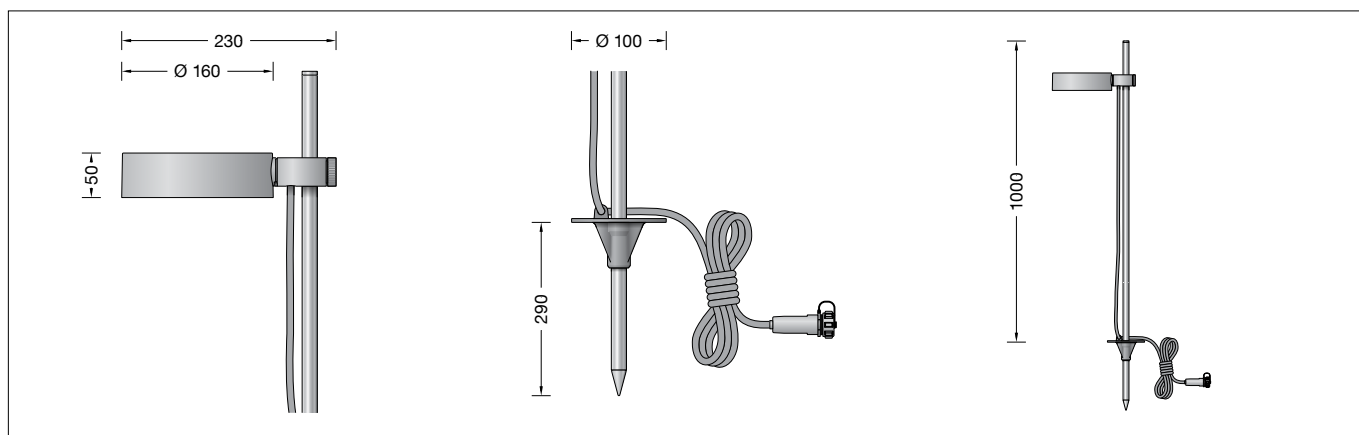


BEGA**84 825**

Gartenleuchte BEGA UniLink
 Garden luminaire BEGA UniLink
 Luminaire de jardin BEGA UniLink

IP 65

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

Ortsveränderliche Gartenleuchte BEGA UniLink mit 5 m Anschlussleitung und Steckverbindung für den privaten Bereich.

Mit abgeblendetem Licht und stufenlos einstellbarer Lichtpunkthöhe.

Der Lichtverteiler kann auf der Horizontalen allseitig ausgerichtet werden und ist zusätzlich in der Neigung variabel.

Für den Anschluss der Leuchte ist ein separat zu bestellender Netzstecker erforderlich.

Die landesüblichen Netzstecker mit 0,5 m Anschlussleitung sowie Verlängerungsleitungen und Fünffach-Verteiler stehen als Ergänzungsteile zur Verfügung.

Application

Portable garden luminaire BEGA UniLink with 5 m connecting cable and plug connector for private use.

With shielded light and infinitely adjustable mounting height.

The light distributor can be adjusted all-round on the horizontal and is additionally variable in the inclination.

A separate mains plug must be ordered in order to connect the luminaire to the mains.

The various country-specific mains plugs with 0.5 m connecting cable, as well as extension cables and five-way distribution boxes are available as accessories.

Utilisation

Luminaire de jardin BEGA UniLink avec câble de raccordement de 5 m et connecteur pour l'utilisation privée.

Pour un éclairage défilé avec hauteur de feu réglable sur toute la longueur tige.

Le diffuseur de lumière peut pivoter sur lui-même à l'horizontale et être incliné.

Pour brancher le luminaire, une fiche réseau à commander séparément est nécessaire.

Les fiches nationales conventionnelles avec câble de raccordement de 0,5 m ainsi que les rallonges et répartiteurs à cinq sorties sont disponibles comme pièces complémentaires.

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl
 Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®
 Standrohr Aluminium eloxiert
 Kunststoffabdeckung mit optischer Struktur
 Silikonabdichtung

Leuchtenkopf auf der Horizontalen um 360°, in der Neigung um ± 30° und in der Höhe stufenlos einstellbar

5 m Anschlussleitung
 X05RN-F FEP 2 × 1[□] + 1G2,5[□] mit

Steckverbindung
 BEGA Ultimate Driver®

LED-Netzteil
 220-240 V ~ 50-60 Hz

Schutzklasse I
 Schutzart IP 65

Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
 Schlagfestigkeit IK10

Schutz gegen mechanische
 Schläge < 20 Joule

CE – Konformitätszeichen

Gewicht: 1,7 kg

Product description

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel
 BEGA Unidure® coating technology
 Vertical tube aluminium anodised
 Synthetic cover with optical structure
 Silicone gasket

Luminaire head can be adjusted on the horizontal by 360° and can be inclined by ± 30°. In the height it is infinitely adjustable.

5 m mains supply cable
 X05RN-F FEP 2 × 1[□] + 1G2,5[□] with plug-in

connector
 BEGA Ultimate Driver®

LED power supply unit
 220-240 V ~ 50-60 Hz

Safety class I
 Protection class IP 65

Dust-tight and protection against water jets
 Impact strength IK10

Protection against mechanical
 impacts < 20 joule

CE – Conformity mark

Weight: 1.7 kg

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable
 Technologie de revêtement BEGA Unidure®
 Tige du luminaire en aluminium anodisé
 Vasque synthétique à structure optique
 Joint silicone

La tête du luminaire peut être réglée à l'horizontale sur 360°, et inclinée de ± 30°.

Sa hauteur se règle sans palier
 5 m de câble

X05RN-F FEP 2 × 1[□] + 1G2,5[□] avec

connecteur à fiche
 BEGA Ultimate Driver®

Bloc d'alimentation LED
 220-240 V ~ 50-60 Hz

Classe de protection I
 Degré de protection IP 65

Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau

Résistance aux chocs mécaniques IK10

Protection contre les chocs
 mécaniques < 20 joules

CE – Sigle de conformité

Poids: 1,7 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.

Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation.

If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales.

Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

Gesamtbelastung

Bitte beachten Sie bei der Zusammenstellung Ihrer Beleuchtungsanlage, dass die max. Stromaufnahme von 6 A nicht überschritten wird. Angaben zur Stromaufnahme finden Sie in den Gebrauchsanweisungen und Datenblättern aller BEGA UniLink Leuchten.

Stromaufnahme 84 825: 0,04 A

Total load

When assembling your lighting system, please ensure that the max. power consumption of 6 A is not exceeded. Information on power consumption can be found in the instructions for use and data sheets for all BEGA UniLink luminaires.

Power consumption 84 825: 0,04 A

Charge maximale

Lors de la conception de votre installation d'éclairage, veillez à ne pas dépasser la consommation électrique maximale de 6 A. Les indications de consommation électrique figurent dans les fiches d'utilisation et les descriptifs techniques de tous les luminaires BEGA UniLink.

Consommation électrique 84 825 : 0,04 A

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	3,8 W
Leuchten-Anschlussleistung	5 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 60\text{ °C}$

84 825 K3

Modul-Bezeichnung	2x LED-0181/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	760 lm
Leuchten-Lichtstrom	480 lm
Leuchten-Lichtausbeute	96 lm/W

Lamp

Module connected wattage	3,8 W
Luminaire connected wattage	5 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 60\text{ °C}$

84 825 K3

Module designation	2x LED-0181/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	760 lm
Luminaire luminous flux	480 lm
Luminaire luminous efficiency	96 lm/W

Lampe

Puissance raccordée du module	3,8 W
Puissance raccordée du luminaire	5 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 60\text{ °C}$

84 825 K3

Marquage des modules	2x LED-0181/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	760 lm
Flux lumineux du luminaire	480 lm
Rendement lum. d'un luminaire	96 lm/W

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.

Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.

To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.

Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Achtung:

Das Verbinden und Trennen der BEGA UniLink Steckverbindungen darf nur im spannungsfreien Zustand erfolgen.

Caution:

The BEGA UniLink plug connectors may only be connected and disconnected in a voltage-free state.

Attention :

La connexion et déconnexion des connecteurs BEGA UniLink ne doivent se faire qu'à l'état hors tension.

Montage

Leuchte mit Erdspeiß senkrecht in das Erdreich eindrücken, bis Standsicherheit erreicht ist. Falls erforderlich, Erdreich im Bereich des Erdspeißes verdichten.

Anschlussleitung der Leuchte in den Steckkontakt der Anschlussleitung mit landesüblichem Netzstecker, bzw. in den Verteiler oder Verlängerungsleitung einstecken.

Um einen ausreichenden Schutzleiterwiderstand (Schleifenwiderstand) zu erhalten, darf jede Leuchte im System maximal 50 m vom Einstiegsunkt (z. B. Steckdose) entfernt sein.

Die Lichtaustrittsöffnung darf nur nach unten gerichtet montiert werden.

Leuchtenkopf ausrichten:

Nach Lösen der Rändelmutter kann der Leuchtenkopf stufenlos in der Höhe und um 360° auf der Horizontalen ausgerichtet werden. Zusätzlich kann der Leuchtenkopf $\pm 30^\circ$ geneigt werden.

Installation

Press the luminaire with earth spike vertically into the soil until stability is achieved. If necessary, compact soil around the earth spike.

Plug the connecting cable of the luminaire into the plug contact of the connecting cable with the country-specific mains plug, or into the distribution box or extension cable.

To maintain sufficient protective conductor resistance (loop resistance), each luminaire in the system must be a maximum of 50 m from the entry point (e.g. socket).

The light distribution opening must only be directed downwards.

Align luminaire head:

After undoing the knurled nut the luminaire head can be infinitely adjusted in the height and by 360° on the horizontal.

Additionally the luminaire head can be inclined by $\pm 30^\circ$.

Installation

Enfoncer le luminaire avec piquet verticalement dans le sol jusqu'à atteindre une bonne stabilité. Le cas échéant, bien tasser le sol autour du piquet.

Brancher le câble de raccordement du luminaire dans le connecteur à fiche du câble de raccordement avec une fiche nationale usuelle resp. dans le répartiteur ou la rallonge.

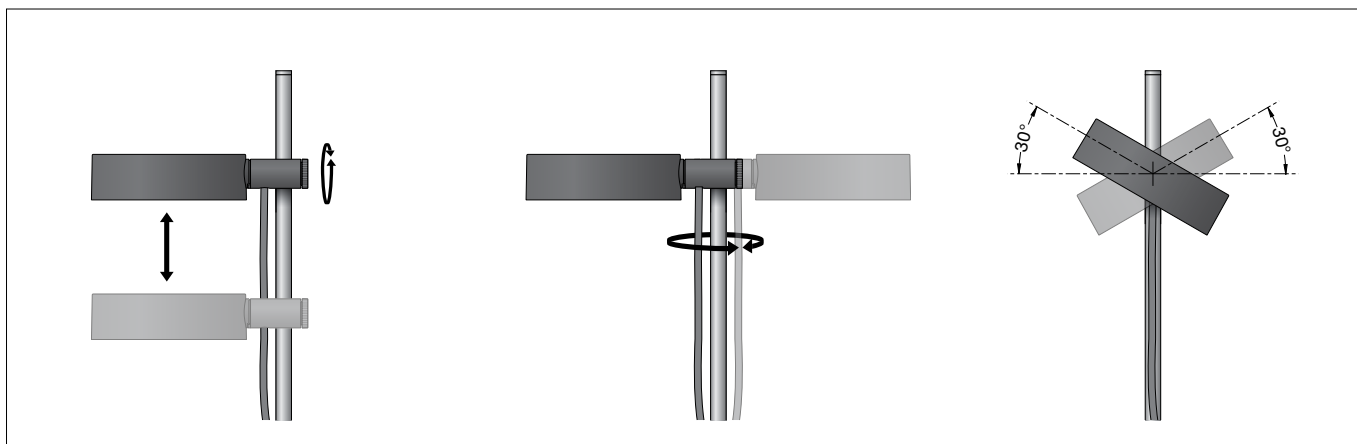
Afin d'obtenir une résistance suffisante à la terre (résistance de boucle), chacun des luminaires du système ne doit pas être éloigné de plus de 50 mètres du point d'entrée (par ex. prise de courant).

Ce luminaire ne peut être installé qu'avec son diffuseur dirigé vers le bas.

Ajuster la tête du luminaire:

Après avoir désserré la vis moletée la tête du luminaire peut être ajustée sur la hauteur sans pallier et sur 360° sur l'axe horizontale.

De plus la tête du luminaire peut être inclinée $\pm 30^\circ$.



Bitte beachten Sie:

Den im Leuchtengehäuse befindlichen Trockenmittelbeutel nicht entfernen. Er dient zur Aufnahme von Restfeuchtigkeit.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern. Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt. BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen. Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls. Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

Ergänzungsteile

0,5 m Anschlussleitung mit landesüblichen Netzsteckern	
71 180	Steckertyp F / E: in Deutschland und Europa verbreitetes System
71 181	Steckertyp G: in Großbritannien („Commonwealth-Stecker“) verbreitetes System
71 182	Steckertyp J: in der Schweiz und Liechtenstein verbreitetes System
71 183	Steckertyp L: in Italien und Griechenland verbreitetes System
71 184	Steckertyp K: in Dänemark und Grönland verbreitetes System
71 186	BEGA UniLink Verlängerungsleitung 5 m
71 187	BEGA UniLink Verlängerungsleitung 10 m
71 188	BEGA UniLink Verlängerungsleitung 20 m
71 247	Anschlussleitung 5 m mit freien Leitungsenden
71 256	Anschlussleitung 0,5 m mit freien Leitungsenden
71 189	BEGA UniLink Fünffach-Verteiler

Zu den Ergänzungsteilen gibt es eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

Please note:

Do not remove the desiccant bag from the luminaire housing. It is needed to remove residual moisture.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits. Do not use high pressure cleaners.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire. The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module can be replaced by qualified persons using standard tools. Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module. Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets. Defective glass must be replaced. Close the luminaire.

Accessories

0.5 m connecting cable with country-specific mains plugs	
71 180	Plug type F / E: system common in Germany and Europe
71 181	Plug type G: system used in Great Britain („Commonwealth plug“)
71 182	Plug type J: system common in Switzerland and Liechtenstein
71 183	Plug type L: system common in Italy and Greece
71 184	Plug type K: system common in Denmark and Greenland
71 186	BEGA UniLink Extension cable 5 m
71 187	BEGA UniLink Extension cable 10 m
71 188	BEGA UniLink Extension cable 20 m
71 247	Connecting cable 5 m with free line ends
71 256	Connecting cable 0.5 m with free line ends
71 189	BEGA UniLink Five-way distribution box

For the accessories a separate instructions for use can be provided upon request.

Attention :

Ne pas retirer le sachet de dessiccant présent dans l'armature du luminaire. Il sert à absorber l'humidité résiduelle.

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire. Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce. Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED. Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant. Un verre endommagé doit être remplacé. Fermer le luminaire.

Accessoires

Câble de raccordement de 0,5 m avec fiches réseau nationales usuelles	
71 180	Type de fiche F / E : système répandu en Allemagne et en Europe
71 181	Type de fiche G : système répandu en Grande-Bretagne (« prise Commonwealth »)
71 182	Type de fiche J : système répandu en Suisse et Liechtenstein
71 183	Type de fiche L : système répandu en Italie et en Grèce
71 184	Type de fiche K: système répandu en Danemark et en Groenland
71 186	BEGA Rallonge UniLink de 5 m
71 187	BEGA Rallonge UniLink de 10 m
71 188	BEGA Rallonge UniLink de 20 m
71 247	Câble de raccordement 5 m avec extrémités des fils dénudées
71 256	Câble de raccordement 0,5 m avec extrémités des fils dénudées
71 189	BEGA Répartiteur UniLink à 5 sorties

Une fiche d'utilisation pour ces accessoires est disponible.

Ersatzteile

Kunststoffabdeckung	15 000 383
LED-Netzteil	DEV-0303/350
LED-Modul 3000 K	LED-0181/830
Dichtung	83001 318

Spare

Synthetic cover	15 000 383
LED power supply unit	DEV-0303/350
LED module 3000 K	LED-0181/830
Gasket	83001 318

Pièces de rechange

Couvercle synthétique	15 000 383
Bloc d'alimentation LED	DEV-0303/350
Module LED 3000 K	LED-0181/830
Joint	83001 318